

Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 143 (2017)
Heft: 45: Ferienarchitektur an der Côte d'Azur

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



GEMEINDE
KILCHBERG

Sind Sie bereit für eine neue Herausforderung als

LeiterIn Tiefbau/Werke

Aufgrund der Neuorientierung unseres Leiters Tiefbau/Werke sucht die Gemeinde Kilchberg mit über 8000 Einwohnern per 1. Dezember 2017 oder nach Vereinbarung eine kompetente Persönlichkeit für diese Kaderstelle.

Was ist Ihr Aufgabengebiet? Als Abteilungsleiter Tiefbau/Werke vertreten Sie die Interessen der Gemeinde in den Bereichen Strassenunterhalt, Wasser, Abwasser, Gas und Abfall. Zu Ihren Hauptaufgaben gehört die Projektierung und Umsetzung von Massnahmen in allen Bereichen und Sie sorgen als Betriebsleiter für den wirtschaftlichen und reibungslosen Ablauf in den Gas- und Wasserwerken. Auch der Bereich öffentlicher Verkehr gehört zu Ihrem Tätigkeitsfeld. Für den Gemeinderat bereiten Sie die Geschäfte in Ihrem Arbeitsbereich vor und setzen die Beschlüsse um. Bei Ihrer Arbeit werden Sie von einem kleinen, motivierten und kompetenten Team unterstützt.

Was bringen Sie mit? Sie verfügen über einen Fachhochschulabschluss oder eine gleichwertige Ausbildung im Bereich Tiefbau mit Erfahrung im Beschaffungswesen, in der Projektbegleitung und in der Bauleitung. Kenntnisse im Bereich Wasserversorgung und Entwässerung sowie Berufserfahrung in einer öffentlichen Verwaltung sind von Vorteil. Sie sind es gewohnt, selbstständig und zielorientiert zu arbeiten. Analytische Fähigkeiten, Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen zeichnen Sie weiter aus. Kommunikationsfähigkeit und Freude am persönlichen Umgang sowohl im Team als auch im Kundenkontakt runden Ihr Profil ab.

Was erwartet Sie? Die verantwortungsvolle Position bietet Ihnen eine äusserst vielseitige, interessante und selbständige Tätigkeit. Ihre Eigeninitiative ist bei uns gefragt und bildet eine wichtige Voraussetzung zur Weiterentwicklung aller Bereiche. Die Gemeinde Kilchberg ist als Seegemeinde eine der attraktivsten Gemeinden im Kanton. Sie bietet ihren Mitarbeitenden eine professionell geführte Verwaltung und fortschrittliche Arbeitsbedingungen. Sie sind operativ dem Gemeindeschreiber unterstellt und rapporieren direkt an den politischen Ressortvorsteher.

Was ist Ihr nächster Schritt? Bitte senden Sie Ihre vollständige Bewerbung mit Lebenslauf, Foto und Zeugniskopien und Referenzen an:
Gemeindeverwaltung Kilchberg, Gemeindeschreiber Peter Vögeli,
Alte Landstrasse 110, 8802 Kilchberg
oder elektronisch: peter.voegeli@kilchberg.ch.
Für persönliche Auskünfte steht Ihnen der Gemeindeschreiber Peter Vögeli, Telefon 044 716 32 14, sehr gerne zur Verfügung.
Wir garantieren Ihnen absolute Diskretion und Vertraulichkeit.
Wir freuen uns, Sie bald persönlich kennenzulernen.

BUCHMANN PARTNER

Ist Projekt- und Bauleitung Ihre Leidenschaft? Zählt ausführungsorientiertes Projektieren zu Ihren Stärken? Dann sind Sie vielleicht schon bald unser neuer

Projekt- und Bauleiter (w/m) 80 - 100% Bereich Infrastruktur

Als Bauingenieur/in mit mehrjähriger Erfahrung in kommunalen und kantonalen Projekt- und Bauleitungen kommunizieren Sie gewandt mit der Bauherrschaft und auf der Baustelle. Abwechslungsreiche Projekte bearbeiten Sie vom Entstehen bis und mit Ausführung.

Mehr Infos gibt es unter www.bupa.ch. Bewerbungen bitte an Nicole Andersen, nicole.andersen@bupa.ch.

Wir freuen uns auf Sie!

BUCHMANN PARTNER AG

Bauingenieure und Planer | Mitglied SIA/USIC
Weiherallee 11a | 8610 Uster | Tel. 044 905 80 60 | www.bupa.ch

carbotech

Umweltprojekte und Beratung

Die Carbotech AG ist ein führendes Umweltberatungsbüro, welches seit über 30 Jahren in der Schweiz und im Ausland mit Schwerpunkt in den Bereichen Schadstoffe (Gebäudeuntersuchungen, Fachplanungen/Fachbauleitung für Schadstoffsanierungen, Luftmessungen, Innenraum- und Arbeitsplatzüberwachungen) und Umweltberatung (Ökobilanzierungen, Systemmodellierungen und Umsetzung Umweltstrategien) tätig ist. Bei der Carbotech AG arbeiten rund 30 Personen. Unsere Struktur ist flach, verbunden mit hoher Eigenverantwortung.

Zur Ergänzung und Unterstützung unseres Teams suchen wir eine/n

Co-Bereichsleiter/in im Bereich Schadstoffe

(80–100%)

Sie leiten und entwickeln zu zweit als Co-Bereichsleitung den Schadstoffbereich der Carbotech AG. Unter Berücksichtigung der gültigen VVEA sind Sie mitverantwortlich für die Weiterentwicklung unseres Produkteportfolios. Sie haben grosse Freude am Kontakt zu unseren Kunden und an der Akquisition.

Ihre Vernetzung im entsprechenden Umfeld erlaubt es Ihnen, vor allem unseren Standort Zürich zu stärken und weiter zu entwickeln. An Ihrem Arbeitsort in Zürich können Sie auf kompetente interne Unterstützung zählen. Sie sind in Ihrer Funktion als Co-Bereichsleiter/in der Geschäftsleitung unterstellt. Die Mitarbeitenden der Carbotech AG sind an der Firma beteiligt und können als Aktionäre auch in strategischen Entscheidungen mitbestimmen.

Sie haben eine Ausbildung im Bau-, Chemie- oder Umweltbereich und konnten einige Jahre Berufserfahrung sammeln. Idealerweise haben sie zudem Erfahrung in der Berateraktivität und Ihre Führungserfahrung erlaubt eine erfolgreiche Gestaltung des Schadstoffbereiches. Sie führen kooperativ und wertschätzend. Dank Ihrer Persönlichkeit, Reife und Neugier sind Sie interessiert und motiviert, die Zukunft unserer Firma mitzugestalten.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige schriftliche Bewerbung (keine Dossiers von Stellenvermittlern) an:
Carbotech AG, Katrin Loder, Postfach, 4002 Basel
oder an: k.loder@carbotech.ch

Gerne beantworten wir Ihre Fragen:

Katrin Loder, Mitglied der Geschäftsleitung, 061 206 95 51
Marc Rösner, Mitglied der Geschäftsleitung, 061 206 95 56

Elektroingenieur/in HTL oder FH

beim Amt für Nationalstrassenbau (ANSB)

Ihre Aufgaben

- Sie planen, leiten und überwachen Projekte zur Beschaffung, Erstellung und Dokumentation von Betriebs- und Sicherheitsausrüstungen (BSA) in Tunnels und auf offenen Strecken
- Dazu erarbeiten Sie Projekt- und Ausschreibungsunterlagen und erstellen Offertvergleiche und Vergabeanträge
- Sie überwachen Mandate und Baulose und beschaffen die Dokumente der ausgeführten Bauwerke
- Sie organisieren die Übergabe der fertig gestellten BSA-Projekte an die künftigen Betreiber

Ihr Profil

- Ausbildung als Elektroingenieur/in HTL oder FH
- Mehrjährige Erfahrung in der Leitung von Projekten im Bereich Elektromechanik, Elektronik, Telekommunikation, mit Vorteil im Bereich Betriebs- und Sicherheitsausrüstung (BSA) von Nationalstrassen erwünscht
- Informatikkenntnisse
- Selbstständigkeit
- Durchsetzungsvermögen
- Verhandlungsgeschick
- Rasche Auffassungsgabe, Redaktions- sowie Kommunikationsgeschick
- Teamfähigkeit
- Belastbarkeit
- Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen der zweiten Amtssprache in Wort und Schrift

Stellenantritt

Sofort oder nach Vereinbarung

Informationen

Amt für Nationalstrassenbau (027 606 97 24 / stefan.wenger@admin.vs.ch)
Bewerbung senden an: Dienststelle für Personalmanagement,
Place St-Théodule 15, 1951 Sion
Eingabefrist: 24. November 2017 / Referenznummer: 101453

Sitten, den 10. November 20

DMRU



Département des finances et de l'énergie
Service des ressources humaines
Département für Finanzen und Energie
Dienststelle für Personalmanagement

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS



HSR
HOCHSCHULE FÜR TECHNIK
RAPPERTSWIL
FHO Fachhochschule Ostschweiz

Für den Studiengang Bauingenieurwesen suchen wir per 1. Februar 2018 eine/n

DOZENTIN/DOZENTEN FÜR GEOTECHNISCHES ERDBEBENINGENIEURWESEN EINE LEKTION/WOCHE (FRÜHLINGSSEMESTER)

Ihre Aufgaben

- Sie unterrichten im 6. Semester im Studiengang Bauingenieurwesen
- Sie betreuen Projekt-, Bachelor- und Masterarbeiten
- Sie illustrieren den Unterricht mit Erfahrungen aus der Praxis

Ihr Profil

- Sie haben in Bauingenieurwesen abgeschlossen, Promotion von Vorteil
- Sie verfügen über einen mehrjährigen, praxisbezogenen Leistungsausweis in bodendynamischen Fragestellungen, inkl. der Anwendung von numerischen, computergestützten Verfahren
- Sie haben Freude am Unterrichten und verfügen über Lehrerfahrung
- Sie interessieren sich an der Forschung im Gebiet der Bodendynamik

Unser Angebot

- Wir bieten eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Funktion
- Mitbenutzung und Mitentwicklung des geotechnischen Labors für bodendynamische Fragestellungen
- State of the Art Software (Plaxis 2D&3D; Ansys) vorhanden
- Wir lassen Ihnen Freiraum für persönliche Initiative
- Wir sind an zentraler Lage am Zürichsee beim Bahnhof Rapperswil

Ihre Bewerbung senden Sie bitte in einer PDF-Datei bis am 4. Dezember 2017 an den Studiengangleiter, Prof. Dr. Jürg Speerli, juerg.speerli@hsr.ch, der Ihnen auch gerne weitere Auskünfte erteilt, T 055 222 49 72

Die **HSR Hochschule für Technik Rapperswil** bildet in Technik/IT sowie Architektur/Bau/Planung rund 1600 Bachelor- und Masterstudierende aus. Die CAS- und MAS-Lehrgänge an der HSR richten sich an Fachleute. Durch ihre 16 Institute der anwendungsorientierten Forschung pflegt die HSR eine intensive Zusammenarbeit mit der Wirtschaft und der öffentlichen Hand.

Oberseestrasse 10 ■ Postfach 1475 ■ CH-8640 Rapperswil
www.hsr.ch



Kanton Zürich
Baudirektion
Amt für Raumentwicklung

Teamleiter/-in Raumplanung 100%

Wollen Sie die räumliche Entwicklung des Kantons Zürich aktiv mitgestalten? Das Team Süd-West in der Abteilung Raumplanung ist zuständig für die Richt- und Nutzungsplanung in der Stadt Zürich und den angrenzenden Regionen, befasst sich mit Fragen zu Ortsbild und Städtebau und führt Planungen für Schlüsselgebiete von kantonaler Bedeutung durch. Für diese vielfältigen und anspruchsvollen Aufgaben suchen wir per 1. März 2018 oder nach Vereinbarung Sie als neue/-n Teamleiter/-in und Gebietsbetreuer/-in.

Dank einem Hochschulabschluss mit raumplanerischer Ausrichtung und/oder entsprechender Zusatzausbildung sowie mehrjähriger Berufserfahrung im Aufgabengebiet sind Sie für die Aufgabe bestens gerüstet. Im direkten Austausch mit Gemeinden und Projektpartnern vermitteln Sie gekonnt die Anforderungen an eine qualitätsvolle Siedlungsentwicklung nach innen. Sie sind in der Lage, auch widersprüchliche Interessen abzuwagen und bringen Ihre Anliegen prägnant und in stilsicherem Deutsch auf den Punkt. Als initiativ Persönlichkeit mit ausgeprägten Führungs- und Projektleitungskompetenzen erreichen Sie zusammen mit Ihren Mitarbeitenden überzeugende Ergebnisse.

Wollen Sie Spuren hinterlassen? Wenn Sie sich gemeinsam mit uns bei der Baudirektion engagieren, prägen Sie das Gesicht des Kantons Zürich mit. Dabei können wir Ihnen ein spannendes Umfeld anbieten – und das wenige Minuten vom Hauptbahnhof Zürich entfernt.

Sacha Peter ist Abteilungsleiter Raumplanung und vielleicht Ihr künftiger Chef. Er ist für Ihre konkreten Fragen da: 043 259 30 47. Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung unter www.bd.zh.ch/jobs. Ihr neues Umfeld: www.are.zh.ch

MANDATUM Stellenmarkt

Nidau liegt am Bielersee und zählt rund 7'000 Einwohnerinnen und Einwohner. Im Verlaufe der Zeit hat sich die Gemeinde zum regionalen Subzentrum mit bester Erschließung entwickelt. Die Stadtverwaltung gliedert sich in fünf Abteilungen. In der Abteilung Infrastruktur ist die Stelle als

Leiter/in Hochbau - Projektleiter/in Bauprojekte

mit einem Beschäftigungsgrad von 80 bis 100 % neu zu besetzen. Der Stellenantritt erfolgt auf den 1. Februar 2018 oder nach Vereinbarung. Wenn Sie eine initiative Persönlichkeit mit Ausbildungs- und Erfahrungsausweis in der Leitung von Bauprojekten sind, haben Sie gute Bewerbungschancen!

Ihre Aufgaben

Sie bewirtschaften die städtischen Liegenschaften einschliesslich des Strandbades und der Schulinfrastrukturen und sind für die Personalführung verantwortlich. Sie pflegen vielseitige Kontakte nach innen und aussen, erarbeiten Projektanträge, bearbeiten kommunale Baueingaben, begleiten Submissionsverfahren, organisieren Ausführungsarbeiten und erstellen Kreditabrechnungen. Kurz: Sie leisten in der Verantwortung gegenüber Abteilungsleitung und Ressort bedeutende Beiträge an einen erfolgreichen Bau, den Werterhalt und den wirtschaftlichen Betrieb der städtischen Hochbauten.

Ihr Profil

Sie bringen eine bautechnische Aus- und Weiterbildung (FH), Erfahrung in der Leitung von Bauprojekten und Know-how in der betriebswirtschaftlichen Geschäftsbearbeitung mit. Sie setzen sich für Ökologie am Bau, nachhaltige Sanierungsprogramme und ein rationelles Projektmanagement ein. Ihr Organisationstalent, Ihre Flexibilität und Ihre selbstständige und kooperative Arbeitsweise zeichnen Sie ebenso aus, wie Ihr Verhandlungsgeschick und Ihr Durchsetzungsvermögen. Und: Sie können sich auch in der französischen Sprache verstündigen.

Wenn Ihr Kompetenzprofil dem Anforderungsprofil entspricht und Sie Ihre Zukunft in der Stadtverwaltung Nidau sehen, sollten Sie Ihre Bewerbung mit Foto bis 27. November 2017 an Hans Rudolf Löffel, MANDATUM GmbH, Postfach, 3076 Worb, oder info@mandatum.ch einreichen. Für weitere Gemeindeinformationen: www.nidau.ch

MANDATUM Verwaltungsmanagement GmbH

Beratung und Support für Politik und Verwaltung, Postfach, 3076 Worb, Telefon 031 832 44 32, info@mandatum.ch, www.mandatum.ch

Verantwortliche/r Nachtragsmanagement

beim Amt für Nationalstrassenbau des Departements
für Mobilität, Raumentwicklung und Umwelt

Ihre Aufgaben

- Aufbau und Mitarbeit im Bereich Nachtragsmanagement
- Sicherstellung des Nachtragsmanagements
- Mitarbeit bei der Ausarbeitung juristischer Unterlagen und Dokumente im Bereich öffentliches Beschaffungswesen und Werkvertragsrecht
- Mithilfe bei Rechtsverfahren im Bereich Nachtragsmanagement
- Unterstützung der Amts- und Projektleitung in folgenden Themenbereichen: Nationalstrassenbau, Nachtragsmanagement, öffentliches Beschaffungswesen, Bau-, Haftpflicht- und Vertragsrecht

Ihr Profil

- Ingenieur ETH-HTL/FH, Jurist oder gleichwertige Ausbildung
- Mehrjährige praktische Erfahrung in der Projektierung und Ausführung von Grossprojekten mit guten Kenntnissen in den Bereichen Tunnelbau (bergmännisch und Tagbau) sowie im Management von grossen Bauprojekten von Vorteil
- Vertiefte Kenntnisse sowie Erfahrung im Bau- und Werkvertragsrecht, Nachtragsmanagement und Streitbeilegung
- Kenntnisse und Erfahrung im betriebswirtschaftlichen Bereich eines mittleren Unternehmens oder vertiefte juristische Kenntnisse im Bereich des öffentlichen Beschaffungswesens von Vorteil
- Initiativ, ausgeprägter Sinn für organisatorische und administrative Belange
- Analytisches Denken
- Selbstständigkeit und Teamfähigkeit
- rasche Auffassungsgabe
- Redaktions- sowie Kommunikations- und Verhandlungsgeschick
- Belastbarkeit
- Gute Informatikkenntnisse
- Muttersprache Deutsch mit guten Kenntnissen der zweiten Amtssprache

Stellenantritt

Sofort oder nach Vereinbarung

Informationen

Amt für Nationalstrassenbau (027 606 97 12/nicscn@admin.vs.ch)
Bewerbung senden an: Dienststelle für Personalmanagement,
Place St-Théodule 15, 1951 Sion
Eingabefrist: 24. November 2017 / Referenznummer: 101474

Sitten, den 10. November 2017
DMRU

Département des finances et de l'énergie
Service des ressources humaines

Departement für Finanzen und Energie
Dienststelle für Personalmanagement

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS



M & P

UNIVERSA steht für Deponie- und Infrastrukturbau. Träger der Firma sind Metry & Partner AG, Sieber Cassina + Handke AG und STANDFEST AG. Von der Planung über die Realisierung bis hin zur Dokumentation sind wir für unsere Auftraggeber ein verlässlicher Partner und halten anspruchsvolle Projekte im Deponiebau und im Bereich Infrastrukturanlagen in fester Hand.

Wir suchen per Februar 2018 oder nach Vereinbarung eine/n

BAUINGENIEUR/IN FH UND BAUZEICHNER/IN (80 – 100%)

UNIVERSA AG bearbeitet seit 1991 eine Vielzahl an Projekten im Deponiebau. Sie sind verantwortlich für die selbstständige Bearbeitung von Projekten im Deponiebau aber auch bei Infrastrukturanlagen. Bei Ihrer Tätigkeit werden Sie von einem eingespielten Team aus Bauingenieuren, Ingenieurgeologen und Zeichnern unterstützt.

IHRE KOMPETENZEN

Sie bringen Fachwissen und Erfahrung im Ingenieurtiefbau mit, vorgezugsweise im Deponiebau oder sind bereit, sich aktiv im Bereich Deponietechnik weiterzubilden. Sie zeichnen sich aus durch unternehmerisches Handeln, vernetztes Denken und haben Freude an Kundenkontakten. Ihre Stärken liegen im selbstständigen Arbeiten im Rahmen einer zielorientierten Projektbearbeitung.

UNSER VERSPRECHEN

Wir bieten Ihnen eine spannende Tätigkeit mit viel Eigenverantwortung, Entwicklungspotenzial und die Gelegenheit, sich gemeinsam mit uns weiterzuentwickeln. Sie können auf die Erfahrung und das Fachwissen eines starken interdisziplinären Teams zurückgreifen, das sich aus renommierten Partnern zusammensetzt.

Haben Sie Lust, Ihre Fachkenntnisse im Deponiebau zu vertiefen oder sich einer neuen Herausforderung zu stellen?

Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung.
Erich Metry oder Andreas Handke stehen Ihnen für Auskünfte gerne zur Verfügung.

UNIVERSA AG | c/o Metry & Partner AG
Roosstrasse 53 | 8832 Wollerau | Tel. +41 44 784 82 62
info@metry.ch | www.buero.metry.ch

espaizium =

Der Verlag für Baukultur
Les éditions pour la culture du bâti
Edizioni per la cultura della costruzione

espaizium – Der Verlag für Baukultur
Zweierstrasse 100, 8003 Zürich
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57
Katharina Schober, Verlagsleitung
E-Mail katharina.schober@espaizium.ch
Hedi Knöpfel, Assistenz
E-Mail hedi.knoepfel@espaizium.ch
Martin Heller, Präsident

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr
ISSN-Nr. 1424-800X; 143. Jahrgang, verbreitete und verkaufte Auflage: 11 316 (WEMF-begläubigt)

Adresse der Redaktion
TEC21 – Schweizerische Bauzeitung
Zweierstrasse 100, Postfach, 8036 Zürich
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70
E-Mail redaktion@tec21.ch
www.espaizium.ch/tec21

Redaktion
Judit Solt (js), Chefredaktorin
Doro Baumgartner, Redaktionssekretärin
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur
Danielle Fischer (df), Architektur
Claudia Hodel (ch), Grafik und Layout
Dr. Viola John (vj), Konstruktion/nachhaltiges Bauen
Paul Knüsel (pk), Umwelt/Energie, stv. Chefredaktor
Franziska Quandt (fq), Architektur
Christof Rostert (cr), Abschlussredaktor
Hella Schindel (hs), Architektur/Innenarchitektur
Antonio Sedda (as), Wettbewerbstabelle
Peter Seitz (ps), Bauingenieurwesen
Anna-Lena Walther (alw), Leitung Grafik
E-Mail-Adressen der Redaktionsmitglieder:
Vorname.Nachname@tec21.ch

TEC21 online
www.espaizium.ch/tec21
www.baugedaechtnis.ethz.ch

Korrespondenten
Charles von Büren, Bautechnik/Design,
bureau.cvb@bluewin.ch
Lukas Denzler, Umwelt/natürliche Ressourcen,
lukas.denzler@bluewin.ch
Thomas Ekwall, Bauingenieurwesen,
info@tekwall.ch
Hansjörg Gadient, Architektur/Landschafts-
architektur, hj.gradient@bluewin.ch
Clementine Hegner-van Roeden,
Bauingenieurwesen, clementine@vanrooden.com
Dr. Lilian Pfaff, Architektur/USA, lpfaff@gmx.net
Marko Sauer, Architektur, info@architxt.ch
Markus Schmid, Bauingenieurwesen,
mactec21@gmail.com

Redaktion SIA-Seiten
Mike Siering, Frank Peter Jäger, Rahel Uster,
Barbara Ehrensperger, Susanne Schnell;
SIA, Selmastrasse 16, Postfach, 8027 Zürich
Telefon 044 283 15 15
E-Mail Vorname.Nachname@sia.ch

HLK-Beratung
Rüdiger Külpmann, Horw, Gebäudetechnik

Grafisches Konzept
Raffinerie AG für Gestaltung, Zürich

Inserate
Fachmedien, Zürichsee Werbe AG
Seestrasse 86, 8712 Stäfa
Telefon 044 928 56 11, Fax 044 928 56 00
info@fachmedien.ch, www.fachmedien.ch

Druck
Stämpfli AG, Bern

Einzelbestellungen
Stämpfli AG, Bern, Telefon 031 300 62 53
abonnemente@staempfli.com, Fr. 12.- | Euro 8.-
(ohne Porto)

Abonnementspreise
www.espaizium.ch

Abonnements
SIA-Mitglieder
Adressänderungen: SIA, Zürich
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16
E-Mail mutationen@sia.ch
Nicht-SIA-Mitglieder
Stämpfli AG, Bern
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90
E-Mail abonnemente@staempfli.com

Trägervereine
Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein,
SIA – www.sia.ch
TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen
der Autoren und der Redaktion.
Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils
in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung Beratender
Ingenieur-Unternehmungen, usic – www.usic.ch
ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und
Absolventen der ETH Zürich – www.alumni.ethz.ch
Bund Schweizer Architekten, BSA – www.bsa-fas.ch
Fondation ACUBE –
www.epflalumni.ch/fr/prets-dhonleur

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise,
nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion
und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt
eingesetzte Beiträge haftet die Redaktion nicht.